

GALERIA  
BELO-  
GALSTERER

Rua Castilho 71, RC, Esqº  
1250-068 Lisboa, Portugal

www.belogalsterer.com  
+351 213 815 914

*"I was able to set up certain positions in my portraits. I didn't want my subjects to look like mummies. I would give them positions that brought something alive in them. When you look at my photos, you are seeing a photo that seems to move before your eyes.*

*Those are the sort of poses I gave them. Not poses that were inert or lifeless. No. People who have life need to be positioned that way." Malick Sidibé (fotógrafo do Mali, nascido 1935)*

(Vs. Pt.)

## **Moments of Transition** de Mário Macilau

A Galeria Belo-Galsterer tem muito gosto em apresentar a segunda exposição individual do artista Mário Macilau.

O fotógrafo moçambicano apresenta fotografias da nova série "Moments of Transition", um trabalho em continuação, oferecendo-nos nesta exposição, uma oportunidade especial de ver algumas das primeiras imagens realizadas.

Nestas fotografias o artista africano, cujo trabalho se desenvolve sobretudo à volta de imagens de África, foca-se em assuntos como identidade e cultura, e apresenta um trabalho-homenagem, inspirado pela obra de artistas como Malick Sidibé e Seydou Keïta, entre outros.

A fotografia de Mário Macilau que fala sobretudo da cultura e dos problemas socio-políticos e ecológicos que existem no seu país e continente, aponta para uma vontade de corrigir a falsa representação fotográfica do continente africano ao longo dos últimos séculos.

*"Acredito que o caminho da vida me fez quem sou, e que aprendi disso. Seria fácil dizer que se tivesse nascido noutra sítio qualquer, teria visões de vida diferentes, mas como não experimentamos outra coisa, não podemos nunca saber. A minha vida não se baseia na imaginação, mas na experiência. Nasci em Moçambique, onde continuo a viver, e isso é um facto importante para a minha vida pessoal e profissional." (1)*

É desta experiência pessoal que Macilau retira as imagens para o projecto de 'Moments of Transition': jovens Moçambicanos da sua cidade que encontra na rua e a quem pede para posarem no seu estúdio; fica assim o registo de um momento de vida - fundamental para o ser humano, na altura em que se procedem as maiores alterações na personagem e no corpo: a adolescência. A maioria dos adolescentes e jovens de Maputo gosta de misturar roupas de estilos mais actuais com estilos mais tradicionais, para aperaltar-se com conjuntos de roupa adaptada, 'customized' como se diz em inglês, para as saídas de domingo. Olhando para o passado do período pós-25 de Abril, pode-se observar a influência das gerações mais novas que foram estudar para a Europa e para fora, e voltaram ao seu país com novos conceitos, que também dizem respeito à moda e ao corpo. Num país que sofreu com uma guerra civil de longa duração que só em 1992 terminou, começamos a entender que a tradição continua importante e estruturante para as pessoas, mas que com o passar do tempo e através das novas gerações também se tornou mais permissiva a influências de fora. Talvez os jovens moçambicanos que se encontram num momento de transição, possam ser vistos como uma metáfora para um país em renovação...?

(1) Mário Macilau é fundador e director artístico da 1ª Bienal de Fotografia de Moçambique, MAFOTOFEST, a inaugurar em Junho 2015.

GALERIA  
BELO-  
GALSTERER

Rua Castilho 71, RC, Esq<sup>o</sup>  
1250-068 Lisboa, Portugal  
[www.belogalsterer.com](http://www.belogalsterer.com)  
+351 213 815 914

(Vs. Pt.)

## *Moments of Transition* de Mário Macilau

### Biografia

#### **Mário Macilau nasceu em 1984 em Maputo, Moçambique.**

Mário Macilau é uma estrela em ascensão cujas fotografias documentam assuntos sociais e ambientais do continente africano com uma sensibilidade estética magistral. O artista já apresentou o seu trabalho em algumas das bienais e festival de fotografia mais importantes, entre outros, a Bienal de Bamako (2011), os Rencontres d'Arles (2012), o FotoFest de Houston (2014), e muitos outros. Expõe e comissaria os seus próprios trabalhos e os trabalhos de outros artistas africanos; é também o director artístico do MAPUTO FOTO FEST – Maputo International Festival of Photography, com a primeira edição programada para 2015. Foi nomeado para o BES Photo – Prémio de fotografia, em 2011, com exposições no Museu Berardo, Lisboa, e Pinacoteca do Estado de S. Paulo, em São Paulo, Brasil.

O seu trabalho foi exposto em vários museus internacionais, entre os quais, o Museu Berardo, a Fundação Calouste Gulbenkian, e a Pinacoteca em São Paulo. Em Portugal, é representado exclusivamente pela Galeria Belo-Galsterer em Lisboa.

Tem representações também em galerias na Grã-Bretanha e na África do Sul.

GALERIA  
BELO-  
GALSTERER

Rua Castilho 71, RC, Esq<sup>o</sup>  
1250-068 Lisboa, Portugal

www.belogalsterer.com  
+351 213 815 914

*"I was able to set up certain positions in my portraits. I didn't want my subjects to look like mummies. I would give them positions that brought something alive in them. When you look at my photos, you are seeing a photo that seems to move before your eyes.*

*Those are the sort of poses I gave them. Not poses that were inert or lifeless. No. People who have life need to be positioned that way." Malick Sidibé (Mali photographer, born 1935)*

(En. Vs.)

## ***Moments of Transition*** by **Mário Macilau**

We're delighted to present the second solo exhibition by Mário Macilau at our gallery in Lisbon. This new series of works - Moments of Transition - talks about an important aspect of daily life in Maputo, Mozambique, the artist's home town.

Here, every Sunday, a lot of (mostly younger) Mozambicans like to mix the new urban and traditional fashion trends dressing up in outstanding customized outfits. Macilau spots them on the street and convinces them to pose for him at his studio. In this ongoing project MOMENTS OF TRANSITION Mário Macilau focuses on identity and culture and presents a kind of homage, inspired in Malick Sidibé, Seydou Keita's work and other African photographers.

Revisiting the past to the period of postindependence, after 1975, it is possible to see the influence on the way how the younger generations of Mozambique dress up, of the ones who were sent to study in Europe and came back to the country with new concepts of fashion and body.

Also, the appearance of enormous quantities of used clothes sent by the United States and Europe, in the informal markets, caught the attention of many people, and made this new mix and match possible. Now, the Mozambican's taste in fashion is changing and the mixture of urban cloths and accessories with Capulana, the primary item of the African wardrobe, seems to be the perfect solution for a Sunday walk...

Could it be that these young people - in a time of major physical and mental change (puberty!) - that are undergoing a moment of transition, may be read as a symbol for an entire nation...?

### **Biography**

**Mário Macilau was born 1984 in Maputo, Mozambique.**

Mário Macilau is a rising international star, who documents the social and environmental issues of East Africa with a masterful aesthetic sensibility. He has presented his work at some of the most important biennials and festivals for photography, as Bamako (2011), Rencontres d'Arles (2012), Houston FotoFest (2014), and many others. He exhibits and curates his own work and the work of other African photographers and is the artistic director of the MAPUTO FOTO FEST – Maputo International Festival of Photography, to be realized for the first time in 2015. In 2011, he was short-listed for the prestigious photography award BES Photo.

His work has been shown at international museum shows, in between at the Museum Berardo, Lisbon, Pinacoteca do Estado de São Paulo, SP, Brazil, or the Gulbenkian Foundation, Lisbon.

In Portugal, he is represented exclusively by Galeria Belo-Galsterer.

He also works with galleries in the UK and South Africa.

GALERIA  
BELO-  
GALSTERER

Rua Castilho 71, RC, Esqº  
1250-068 Lisboa, Portugal

www.belogalsterer.com  
+351 213 815 914

(Vs. Pt.)

## *Blues* projecto de Marcelo Costa

Temos muito gosto apresentar o projecto 'Blues', com os trabalhos mais recentes do artista Marcelo Costa numa instalação site-specific para o espaço da Galeria Belo-Galsterer. Marcelo Costa (Pt, 1978) mais do que questionar o papel e a presença do artista no seu trabalho mais recente, tem vindo a aproximar e confrontar, de uma forma radicalmente simples, questões fundamentais do gesto artístico: o valor e o poder de uma imagem, o gesto como forma e a forma como conteúdo, ou ainda: a série e o único.

Aspectos que se vincaram na exposição que realizou em 2013 na Galeria Belo-Galsterer ("A Questão do Verde Primário"), onde se torna clara esta sua vontade de uma aproximação a um grau zero, de raiz niilista, e que conferiu a esta exposição um carácter de "índice", onde cor e efeito/presença assumem um papel destacado.

Neste projecto para a galeria, o artista apresenta uma série de cianotípias – o seu trabalho mais recente. Aqui o "índice" é expandido, mantendo-se o foco no efeito/presença e na cor (neste caso o azul) como principais protagonistas de uma "novela por escrever", ou que só assim se pode "escrever", na forma de um "índice".

*Cianotíпия: Processo fotográfico inventado em 1842, em que se usam sais de ferro em vez dos habituais sais de prata. A principal característica desta técnica é a produção de uma imagem monocromática em gradações de azul ciano.*

### Biografia

**Marcelo Costa, nasceu em Coimbra (1978). Vive e trabalha em Lisboa, Portugal.**

Formou-se em desenho e pintura no Ar.Co – Centro de Arte e Comunicação Visual em Lisboa, onde actualmente é professor de desenho e responsável pelo departamento de Cinema / Imagem em Movimento.

O seu trabalho desenvolve-se privilegiando o desenho e a pintura, num processo baseado tanto no revisitar de fontes "antigas" como em novas formas de expressão. Uma visão personalizada que cruza meios e técnicas que afirmam a contemporaneidade do seu trabalho.

Recentemente expôs na Galeria Belo-Galsterer (2013), na Fundação Carmona e Costa e no Espaço BA (2012), no Museu Nogueira da Silva, Braga (2011), e ainda na Galeria João Esteves de Oliveira (2010).

Em 2005 foi seleccionado para o 2º prémio Rothschild de Pintura, Palácio Galveias, Lisboa. E em 2000 para Concurso de Desenho Celpa - Vieira da Silva, Fundação Arpad Szenes/Vieira da Silva, Lisboa. E em 2001 para o 56º Salon de Montrouge, França. Participou em exposições colectivas na Áustria, em França, Angola e Itália, entre outros.

A sua obra encontra-se representada, por exemplo, na Colecção Carmona e Costa, Lisboa, na Colecção Cachola, Elvas, na Colecção da Ar.Co, Lisboa e na Colecção Dietrich Mateschitz, Salzburgo.

GALERIA  
BELO -  
GALSTERER

Rua Castilho 71, RC, Esq<sup>o</sup>  
1250-068 Lisboa, Portugal

[www.belogalsterer.com](http://www.belogalsterer.com)  
+351 213 815 914

(En. Vs.)

## *Blues* project by Marcelo Costa

We're delighted to present 'Blues', a project with the most recent work by artist Marcelo Costa, in a site-specific installation for the exhibition space of the gallery.

The Portuguese artist (PT, 1978) has developed a very personal artistic process: more than questioning the role and presence of the artist in his most recent work, he has approximated and confronted, in radical manner, fundamental questions of the artistic gesture: the value and power of an image, the gesture of form, as well as form as content, or still: the series and the unique proof.

These aspects have been made clear already in his first solo exhibition presented at Belo-Galsterer in 2013, (A Questão do Verde Primário / The question of Primary Green), in which he visually explained his approximation to a 'degree zero' of nihilistic roots.

In his new project for the gallery, the artist present a series of cyanotypes (or 'sunprints') – his most recent work. Here the idea of "index" has been expanded, maintaining the focus on the effect/presence of color (in this case blue) as principal protagonists of a 'novel to write', or the other way round: you can only 'write' in the form of an 'index'.

*Cyanotype (or Sunprint/Blueprint): photographic printing process that produces a cyan-blue print. Engineers used the process well into the 20th century as a simple and low-cost process to produce copies of drawings, referred to as blueprints.*

### Biography

**Marcelo Costa (1978), was born in Coimbra, Portugal. Today, he lives and works in Lisbon, Portugal.**

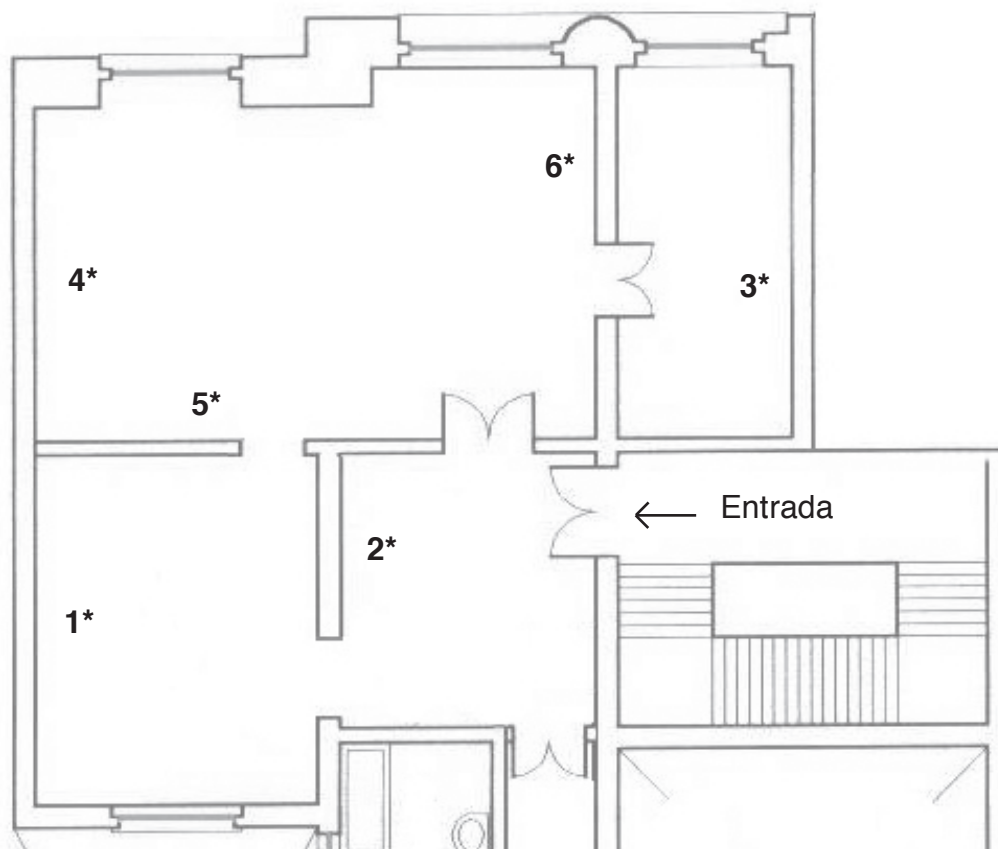
He graduated in drawing and painting at Ar.Co School in Lisbon, where he is now head of the Department for Cinema / Image in Movement.

His work has a privileged relationship with drawing and painting, based on a process that researches as well "old" sources as well as new means of expression. It's a personalized vision that juxtaposes media and techniques that confirms the contemporaneity of his work.

Recently, he exhibited at Galeria Belo-Galsterer (2013), at Carmona e Costa Foundation (2012) and exhibition space BA, Lisbon (2012), at Museum Nogueira da Silva, Braga, Portugal (2011), and also at Gallery João Esteves de Oliveira, Lisbon (2010).

In 2005, he was shortlisted for the 2nd Painting Award Rothschild, Palácio Galveias, Lisbon, Portugal. In 2000, he was shortlisted for the Celpa Drawing Award - Vieira da Silva, Fundação Arpad Szenes/Vieira da Silva, Lisbon, Portugal. In 2001, he won the Award of the 56th Salon de Montrouge, France. He participated in group exhibitions in Angola, Austria, France, and Italy, too.

His work is represented in the Carmona e Costa Collection, Lisbon, the Cachola Collection, Elvas, Portugal, the Ar.Co Collection, Lisbon, and the Dietrich Mateschitz Collection, Salzburg, Austria, between others.



**Marcelo Costa:**

- 1\*** *Sem Título (série Blues), 2014*  
Cianotipia

**Mário Macilau:**

- 2\*** *Sem Título | Untitled, 2014*  
*(série: Moments of Transition) #1*  
Impressão sobre papel semi-gloss

- 5\*** *Sem Título | Untitled, 2014*  
*(série: Moments of Transition) #4*  
Impressão sobre papel semi-gloss

- 3\*** *Sem Título | Untitled, 2014*  
*(série: Moments of Transition) #2*  
Impressão sobre papel semi-gloss

- 6\*** *Sem Título | Untitled, 2014*  
*(série: Moments of Transition) #5*  
Impressão sobre papel semi-gloss

- 4\*** *Sem Título | Untitled, 2014*  
*(série: Moments of Transition) #3*  
Impressão sobre papel semi-gloss